



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$300 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 300 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

September 16, 2011

1266 - 1272

Le 16 septembre 2011

© Supreme Court of Canada (2011)
ISSN 1193-8536 (Print)
ISSN 1918-8358 (Online)

© Cour suprême du Canada (2011)
ISSN 1193-8536 (Imprimé)
ISSN 1918-8358 (En ligne)

CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

Applications for leave to appeal filed	1266 - 1267	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1268	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1269 - 1270	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1271 - 1272	Requêtes

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Gilles Patenaude

Gilles Patenaude

c. (34390)

Ville de Longueuil (Qc)

Valerie Cohen

Ville de Longueuil

DATE DE PRODUCTION : 15.08.2011

Sylvain Paquette

Sylvain Paquette

c. (34328)

Nutrition Fitness Cardio Inc. (Qc)

Marie-Ève Vézina

Pelletier D'Amours

DATE DE PRODUCTION : 27.07.2011

Michael Evans

Catriona Verner

Hicks Adams LLP

v. (34314)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Kimberley Crosbie

A.G. of Ontario

FILING DATE: 16.06.2011

S.H.

K. Y. Tina Yuen

v. (34324)

Her Majesty the Queen (Ont.)

Dena Bonnet

A.G. of Ontario

FILING DATE: 16.06.2011

Public Mobile

John B. Laskin

Torys LLP

v. (34418)

**Globalive Wireless Management Corp. et al.
(F.C.)**

Thomas G. Heintzman

McCarthy Tétrault LLP

FILING DATE: 02.09.2011

Salma Jiwani et al.

Salma Jiwani

v. (34416)

Royal and Sunalliance Canada (Alta.)

David Kitchen

Verjee & Associates

FILING DATE: 28.07.2011

Attorney General of Canada

Cheryl J. Tobias
A.G. of Canada

v. (34387)

**Ahousaht Indian Band and the Ahousaht
Nation, represented by Shawn Atleo on his own
behalf and on behalf of the members of the
Ahousaht Indian Band and the Ahousaht
Nation et al. (B.C.)**

John R. Rich
Ratcliff & Company

FILING DATE: 17.08.2011

Barbara Bisaga

Barbara Bisaga

v. (34414)

**The Canada Trust Company as trustee for the
self-directed RRSP retirement savings plan no.
36622-S, Sterling Fisher, Rhonda Fisher et al.
(Ont.)**

Steven D. Gadbois
Lowe, Salmon & Gadbois

FILING DATE: 30.08.2011

SEPTEMBER 12, 2011 / LE 12 SEPTEMBRE 2011

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Deschamps and Abella JJ.
La juge en chef McLachlin et les juges Deschamps et Abella**

1. *Vivek Gupta v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34313)
2. *Her Majesty the Queen v. Criminal Lawyers Association of Ontario et al.* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34317)
3. *Sandra Nilsen v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34322)
4. *K.B. v. University of Regina Faculty Association et al.* (Sask.) (Civil) (By Leave) (34236)

**CORAM: Binnie, Abella and Rothstein JJ.
Les juges Binnie, Abella et Rothstein**

5. *Her Majesty the Queen v. L.B.* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34230)
6. *Her Majesty the Queen v. Katrina Ann Effert* (Alta.) (Crim.) (By Leave) (34344)
7. *Zvonko Basic v. Strata Plan LMS 0304* (B.C.) (Civil) (By Leave) (34298)
8. *Terry Long v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34280)

**CORAM: LeBel, Fish and Cromwell JJ.
Les juges LeBel, Fish et Cromwell**

9. *David P.J. Norman a.k.a. Jim Norman v. Attorney General of Canada on behalf of the United States of America et al.* (Ont.) (Crim.) (By Leave) (34285)
10. *Claudette Tabib c. Cégep Édouard-Montpetit* (Qc) (Civile) (Autorisation) (34302)
11. *Vidéotron G.P. et al. v. Telus Communications Company et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34297)
12. *Simone Wellington et al. v. Her Majesty the Queen in Right of Ontario et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34294)

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

SEPTEMBER 8, 2011 / LE 8 SEPTEMBRE 2011

34094 **Sa Majesté la Reine c. D.C.** (Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Le registraire a établi l'échéancier suivant pour la signification et le dépôt des documents et pour toute requête en intervention dans l'appel *Sa Majesté la Reine c. D.C.* (34094) qui sera entendu le 7 février 2012 (date d'audition temporairement fixée) :

- a) L'avis d'appel déposé le plus tôt possible.
- b) Les dossier, mémoire et recueil de jurisprudence de l'appelante signifiés et déposés au plus tard le 28 novembre 2011.
- c) Les avis de requête en autorisation d'intervention signifié et déposé au plus tard le 12 décembre 2011.
- d) Les dossier, mémoire et recueil de jurisprudence de l'intimée signifiés et déposés au plus tard le 9 janvier 2012.
- e) Si l'autorisation d'intervention est accordée, les mémoire et recueil de jurisprudence de l'intervenant signifiés et déposés au plus tard le 24 janvier 2012.

The schedule for serving and filing the material and any application for leave to intervene in the appeal of *Her Majesty the Queen v. D.C.* (34094) to be heard on February 7, 2012 (hearing date tentatively assigned) was set as follows by the Registrar:

- a) Notice of Appeal to be filed as soon as possible.
- b) Appellant's Record, Factum, and Book of Authorities to be served and filed no later than November 28, 2011.
- c) Notice of motion for leave to intervene to be served and filed no later than December 12, 2011.
- d) Respondent's Record, Factum and Book of Authorities to be served and filed no later than January 9, 2012.
- e) If leave to intervene is granted, Intervener's Factum and Book of Authorities to be served and filed no later than January 24, 2012.

SEPTEMBER 9, 2011 / LE 9 SEPTEMBRE 2011

(REVISED SEPTEMBER 16, 2011 / REVISÉ LE 16 SEPTEMBRE 2011)

34210 **Re:Sound v. Motion Picture Theatre Associations of Canada, Rogers Communications Inc., Shaw Communications Inc., Bell Expressvu LLP, Cogeco Cable Inc., Eastlink, Quebecor Media, Telus Communications Company, Turner Broadcasting Systems Inc., Canadian Association of Broadcasters, and Canadian Broadcasting Corporation** (F.C.) (Civil) (By Leave)

The schedule for serving and filing the material and any application for leave to intervene in the appeal of *Re:Sound v. Motion Picture Theatre Associations of Canada, et al* (34210) to be heard on December 6 and 7, 2011 was set as follows by the Registrar:

- a) Notice of Appeal to be served and filed forthwith.
- b) Appellant's Record, Factum, and Book of Authorities to be served and filed no later than October 21, 2011.
- c) Notice of Motion for Leave to Intervene to be served and filed no later than November 1, 2011.
- d) Respondent's Record, Factum and Book of Authorities to be served and filed no later than November 18, 2011.
- e) If leave to intervene is granted, Intervener's Factum and Book of Authorities to be served and filed no later than November 22, 2011.

Le registraire a établi l'échéancier suivant pour la signification et le dépôt des documents et pour toute requête en intervention dans l'appel *Re: Sound c. Fédération des associations de propriétaires de cinémas du Canada, et autres* (34210) qui sera entendu le 6 et 7 décembre 2011 :

- a) L'avis d'appel sera signifié et déposé sans délai;
 - b) Les dossier, mémoire et recueil de sources de l'appelante seront signifiés et déposés au plus tard le 21 octobre 2011;
 - c) L'avis de demande d'autorisation d'intervention sera signifié et déposé au plus tard le 1^{er} novembre 2011;
 - d) Les dossier, mémoire et recueil de sources de l'intimée seront signifiés et déposés au plus tard le 18 novembre 2011;
 - e) Si l'autorisation d'intervention est accordée, les mémoire et recueil de jurisprudence de l'intervenant signifiés et déposés au plus tard le 22 novembre 2011.
-

07.09.2011

Before / Devant: ROTHSTEIN J. / LE JUGE ROTHSTEIN

Miscellaneous motion

Requête diverse

Nigel John Hamilton-Smith et al.

v. (33568)

Ralph S. Janvey (Que.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE

UPON APPLICATION by Marcus A. Wide and Hugh Dickson for an order substituting them as applicants in the present proceedings to replace the existing applicants, permitting the amendment of certain materials previously filed and providing directions as to the filing of any amended materials by the parties;

AND HAVING READ the material filed;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted in part;

Marcus A. Wide and Hugh Dickson are substituted for Nigel John Hamilton-Smith and Peter Nicholas Wastell as applicants in the present proceedings, and the style of cause shall be amended to reflect the substitution of the applicants;

Marcus A. Wide and Hugh Dickson are permitted to amend the application for leave to appeal as proposed in their motion record. The amended application for leave to appeal, including a memorandum of argument, shall be served and filed within ten (10) days of this order;

The applicants' reply to the intervener Autorité des Marchés Financiers and the affidavit of Jean-Philippe Fortin are struck out;

The request for an order striking out the response of the intervener Autorité des Marchés Financiers is denied;

The respondent Ralph S. Janvey and the intervener Autorité des Marchés Financiers shall serve and file amended responses within thirty (30) days of this order; and

Any reply shall be filed within the usual timelines provided for by the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

À LA SUITE DE LA DEMANDE présentée par Marcus A. Wide et Hugh Dickson en vue d'être substitués aux demandeurs actuels et de les remplacer comme demandeurs, visant la modification de certains documents déjà déposés et sollicitant des directives concernant le dépôt des documents modifiés par les parties;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :

La requête est accordée en partie.

Marcus A. Wide et Hugh Dickson sont substitués à Nigel John Hamilton-Smith et Peter Nicholas Wastell en qualité de demandeurs dans la présente instance, et l'intitulé sera modifié conformément à cette substitution.

Marcus A. Wide et Hugh Dickson pourront modifier la demande d'autorisation d'appel tel qu'ils le proposent dans leur dossier de requête. La demande d'autorisation d'appel modifiée, incluant un mémoire, sera signifiée et déposée dans les dix (10) jours suivant la présente ordonnance;

La réplique des demandeurs à l'intervenante, l'Autorité des marchés financiers, et l'affidavit de Jean-Philippe Fortin sont radiés;

La demande de radiation de la réponse de l'intervenante, l'Autorité des marchés financiers, est rejetée;

L'intimé Ralph S. Janvey et l'intervenante, l'Autorité des marchés financiers, signifieront et déposeront des réponses modifiées dans les trente (30) jours suivant la présente ordonnance;

Toute réplique devra être signifiée dans le délai normal fixé par les *Règles de la Cour suprême du Canada*.

01.09.2011

Before / Devant: THE REGISTRAR / LE REGISTRAIRE

**Motion to file a lengthy factum (20 pages) of the
intervener, Ernst & Young Inc., as Monitor**

**Requête en vue de déposer un mémoire
volumineux (20 pages) de l'intervenant, Ernst
& Young Inc., en sa qualité de contrôleur**

Her Majesty the Queen in Right of the Province of
Newfoundland and Labrador

v. (33797)

Abitibowater Inc. et al. (Que.)

GRANTED / ACCORDÉE

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2011 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	H 10	M 11				
16	17	18	19	20	21	22
23 /30	24 /31	25	26	27	28	29

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DECEMBER - DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2012 -

JANUARY - JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	M 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEBRUARY - FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	M 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

MARCH - MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	M 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

APRIL - AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	H 6	7
8	H 9	M 10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY - MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE - JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sittings of the court:
Séances de la cour :

Motions:
Requêtes :

Holidays:
Jours fériés :

M
H

18 sitting weeks/semaines séances de la cour

87 sitting days/journées séances de la cour

9 motion and conference days/ journées des requêtes et des conférences

3 holidays during sitting days/ jours fériés durant les sessions